HiPath 3000
HiPath 5000 RSM

HiPath AllServe, Hicom 150 E/H

optiPoint 500 entry

Istruzioni d'uso

SIEMENS

Global network of innovation

Sulle istruzioni d'uso

Le presenti istruzioni d'uso descrivono il telefono optiPoint 500 entry della vostra HiPath 3000 / 5000 RSM.
Vengono descritte tutte le funzioni che possono essere eseguite con il telefono. Se esse non dovessero essere disponibili come desiderato, potrebbe dipendere da quanto segue:

- la funzione non è abilitata – rivolgersi al supporto tecnico competente;
- la funzione non è contenuta nella vostra piattaforma di comunicazione – rivolgersi al supporto tecnico competente.

Istruzioni importanti

	Non utilizzare il telefono in ambienti dove sussistono pericoli di esplosione!
	Utilizzare soltanto accessori Originali Siemens! L'utilizzo di accessori diversi è pericoloso e comporta l'annullamento della garanzia e del marchio CE.
	Non aprire il telefono per nessuna ragione. In caso di problemi rivolgersi agli addetti al supporto tecnico competente.

Il telefono non deve venire a contatto con sostanze liquide coloranti o aggressive come p. e. tè, caffè succhi e bibite.
Come pulire il telefono è descritto a → pag. 60.

Le informazioni di questo documento contengono solo descrizioni generali o caratteristiche che nel caso applicativo concreto possono non essere sempre conformi a quanto descritto o possono cambiare per via dell'ulteriore sviluppo dei prodotti. Le caratteristiche desiderate sono impegnative solo se al momento della stipula del contratto esse sono state espressamente concordate.

Marchio CE

La conformità dell'apparecchio alla direttiva Ue 1999/5/Ue è confermata dal marchio CE.

Il presente apparecchio è stato prodotto in base al nostro sistema certificato di gestione ambientale (ISO 14001). Questo processo assicura la minimizzazione di utilizzo di materie prime e di energia nonché della quantità di scarti.

Nozioni fondamentali per l'utilizzo 7

Pannello di controllo optiPoint 500 entry 7
Come consultare le istruzioni d'uso 8
Come accedere alle funzioni 9
... con i codici 9
... con i tasti funzione 9

⇩ Funzioni di base e comfort

Rispondere e chiamare 10

Rispondere alle chiamate 10
Ascolto amplificato durante la conversazione 10
Seconda chiamata 11
Rispondere alla seconda chiamata (urgente) 11
Abilitare/disabilitare la seconda chiamata (protezione dati) 11
Attivare/disattivare il segnale acustico 12
Rispondere ad una chiamata destinata ad una/un collega 12
Rifiutare le chiamate 12
Mailbox 13
Segnalazione appuntamenti 13
Ricevere chiamate dall'altoparlante 13
Attivare/disattivare Non disturbare 14
Identificazione chiamate anonime – "Id. utente di disturbo" (non per USA) 14
Attivare/disattivare il microfono 14
Rispondere alle chiamate del citofono/attivare l'apriporta 15

Chiamare 17

Selezionare numeri 17
Chiamare con microtelef. agganciato 17
Disattivare la visualizzazione del numero presso l'utente chiamato 18
Chiamare una/un collega tramite altoparlante 18
Selezione DTMF/Trasmiss. multifr. 18
Chiamata automatica/Hotline 19
Riservare una linea 19
Assegnare nr.di telefono (non per USA) 20
Inviare un segnale alla rete (flash) 20
Selezione associata/selettore automatico 20

Parlare con più utenti contemporaneamente. 21

Chiamare un secondo utente (Consultazione) 21
Passare all'utente di volta in volta in attesa (Richiamata alternata). 21
Effettuare una conferenza 22
Ampliare la conferenza fino a cinque utenti (da parte del convocante). 22
Uscire dalla conferenza 22
Terminare la conferenza (da parte del convocante) 22
Scollegare dalla conferenza un utente ISDN-Central-Office (solo USA) 22
Trasferire le chiamate 23
...ad un gruppo dopo annuncio tramite altoparlante 23
Parcheggiare le chiamate 24
Riprendere la chiamata parcheggiata. 24
Riprendere una chiamata in attesa 24

Chiamare numeri memorizzati. 25

Ripetizione della selezione. 25
Chiamare con la selezione breve individuale e con quella centralizzata. 25

Controllare/assegnare addebiti. 26

Chiamare con il codice d'addebito. 26

Se non raggiungete l'utente ….. 27

Prenotazione 27
Attivare la prenotazione 27
Rispondere alla prenotazione. 27
Cancellare le prenotazioni (tutte) 27
Chiamata urgente 28
Inclusione – inserirsi in una conversazione 28

Impostare il telefono 29

Impostare il volume della suoneria 29
Impostare il timbro della suoneria 29
Regolare il volume di ricezione durante una conversazione 29
Bloccare il telefono 30
Programmare il codice personale 31

Memorizzare numeri e appuntamenti 32

Programmare numeri di selezione brevi individuali 32
Memorizzare appuntamenti. 32

Effettuare un test del telefono 33
Controllare la funzionalità 33

Deviazione di chiamata 34
Deviazione variabile 34
Servizio notte 35
Deviazione in centrale pubblica del proprio numero di passante (no USA) 36

Utilizzare altre funzioni 37
Inviare testi informativi (messaggi) 37
- Cancellare i messaggi inviati 37
- Segnalazione di ricezione dei messaggi 37

Utilizzare un altro telefono come proprio (PIN) 38
Cambiare il numero di telefono (sostituzione terminali/trasloco/relocate) 39
Reset dei servizi/delle funzioni (cancellazione generale sul telefono) 40
Ascolto silenzioso/Inclusione segreta 41
Sorvegliare una stanza 41
Attivare funzioni per un altro telefono 42
Bloccare altri telefoni 43
Utilizzare funzioni del sistema dall'esterno DISA (Direct Inward System Access) 43
Uso di computer collegati e dei loro programmi / Servizio dati telefonici (solo HiPath 3500/3550/3700/3750) 45
Azionare i relè 46
Cerca persone (non per gli USA) 46
- Standard 46
- Superiore (solo in Hipath 3700/3750) 47

⇩ Funzioni di gruppo e direttore segretaria

Gruppo Direttore/segretaria con linee assegnate 48
Deviazione delle chiamate per le linee 48
Commutare la segnalazione delle chiamate sul telefono del direttore (solo nel gruppo direttore/segretaria) 49

Altre funzioni di gruppo 50
Attivare/disattivare Chiamata gruppo 50
Rispondere per una/un collega del gruppo 51
Gruppo di chiamata 51
Distribuzione delle chiamate (UCD) 52

⇩ **Rete del sistema tramite LAN (rete PC)**

Funzioni speciali della LAN (rete PC) 53
Uscire dalla ricerca circolare/chiamata contemporanea 53
Deviazione di chiamata 54
Servizio notte 55
Gruppo di chiamata 56
Azionare i relè 57
Apriporta 58

⇩ **Varie sul telefono**

Documentazione 59

Consigli 60
Cura del telefono 60
In caso di anomalie 60

Indice alfabetico 61

⇩ **Brevi istruzioni d'uso (appendice)**

Nozioni fondamentali per l'utilizzo

Pannello di controllo optiPoint 500 entry

Su richiesta, il supporto tecnico competente può modificare la programmazione dei tasti e adattarla alle vostre esigenze personali.

Passo a passo

Come consultare le istruzioni d'uso

Le operazioni da eseguire, vengono rappresentate graficamente nella colonna sinistra in sequenza logica. Le rappresentazioni hanno il seguente significato:

Sollevare il microtelefono.

Agganciare il microtelefono.

Effettuare la conversazione.

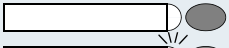
Inserire il numero di telefono o il codice.

Inserire il codice.

⊕ **oppure** ⊖ Premere i tasti di regolazione del telefono.

Emissione di un tono.
Le funzioni/procedure eseguite in modo corretto, vengono confermate da un tono acustico prolungato (tono di conferma positivo.
Le funzioni/procedure eseguite in modo non corretto, vengono segnalate da un tono interrotto (tono di conferma negativo).

Premere il tasto.


Premere il tasto acceso.

Premere il tasto lampeggiante.

Passo a passo

Come accedere alle funzioni

... con i codici

Le funzioni del vostro sistema possono essere **richiamate tramite codici**, p.e.:

Attivare la funzione Non disturbare.

Disattivare la funzione Non disturbare.

I codici per attivare le funzioni, iniziano sempre conil tasto asterisco, mentre quelli per disattivarle o cancellarle, con il tasto cancelletto.

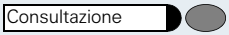
I codici possono essere composti da fino a tre cifre.

In **appendice** (brevi istruzioni d'uso) è contenuta una tabella in ordine alfabetico dove sono riportate le funzioni e i relativi codici.

Se gli addetti il supporto tecnico competente hanno adattato il telefono alle vostre esigenze personali programmando sui tasti delle funzioni diverse da quelle già in essi presenti, le nuove funzioni potranno esse eseguite premendo semplicemente il tasto corrispondente.

... con i tasti funzione

Le funzioni programmate sui tasti possono essere richiamate direttamente, p. e.



premere il tasto "Consultazione". La funzione – se possibile nello stato attuale – viene eseguita.

Passo a passo

Rispondere e chiamare

Il telefono squilla con una suoneria preimpostata:

- Se giunge una chiamata interna il telefono squilla una volta ogni quattro secondi (sequenza ad un tono).
- Se giunge una chiamata esterna, squilla brevemente due volte ogni quattro secondi (sequenza a due toni).
- Se giunge una chiamata dal citofono, squilla tre volte ogni quattro secondi (sequenza a tre toni).
- Se giunge una chiamata urgente, sentirete uno beep ogni 6 secondi nel microtelefono.

Rispondere alle chiamate

Il telefono squilla.

Sollevare il microtelefono.

⊕ **oppure** ⊖ Per alzare o abbassare il volume premere il tasto corrispondente fino ad impostare il volume desiderato.

Per terminare la chiamata:

Riagganciare il microtelefono.

oppure

Rilascio Premere il tasto.

Ascolto amplificato durante la conversazione

La funzione consente di diffondere la conversazione nell'ambiente e può essere quindi seguita anche da altre persone presenti. Comunicate al vostro interlocutore che attivate l'ascolto amplificato.

Premessa: state svolgendo una conversazione dal microtelefono

Attivare:

Altoparlante Premere il tasto. Il LED si accende.

Disattivare:

Altoparlante Premere il tasto. Il LED si spegne.

Passo a passo

Seconda chiamata

Mentre state effettuando una conversazione telefonica, potete essere raggiunti da un secondo chiamante. La presenza di una seconda chiamata viene segnalata da un tono acustico nel microtelefono.
Avete la facoltà di rispondere o di respingere la chiamata.
Se rispondete, potete dapprima terminare la chiamata in corso o metterla in attesa e riprenderla successivamente. Sia questa funzione che la segnalazione, possono essere disattivate → pag. 11.

Rispondere alla seconda chiamata (urgente)

Premessa: state svolgendo una conversazione e sentite un tono acustico (ogni circa sei secondi) nel microtelefono.

Terminare la chiamata in corso e rispondere alla seconda

Riagganciare il microtelefono. Il telefono squilla.

Sollevare per rispondere alla seconda chiamata.

Mettere in attesa la chiamata in corso e rispondere alla seconda

Consultazione

*5 5

Premere il tasto. Il LED lampeggia. Inserire il codice.

Siete collegati con il secondo chiamante. Il primo interlocutore è in attesa.

Terminare la seconda chiamata e riprendere la prima:

Consultazione

Premere il tasto e attendere due secondi

oppure

(a seconda delle configurazione).

Consultazione

Premere due volte il tasto.

Abilitare/disabilitare la seconda chiamata (protezione dati)

Se configurato nel sistema (rivolgersi al supporto tecnico competente), potete attivare/disattivare la segnalazione della seconda chiamata → pag. 11.

Passo a passo

Sollevare il microtelefono.

#49 0

oppure * 4 9 0

Inserire il codice per "disabilitare" o "abilitare" la funzione.

Attivare/disattivare il segnale acustico

Potete disattivare il segnale acustico nel microtelefono (uno ogni circa sei secondi) della seconda chiamata. In questo caso, verrà emesso un solo tono.

Sollevare il microtelefono.

* 8 7 oppure # 8 7

Inserire il codice per "senza" o "con".

Rispondere ad una chiamata destinata ad una/un collega

Sentite squillare un altro telefono.

Sollevare il microtelefono.

* 5 9

Inserire il codice.

Inserire il numero del telefono che squilla.

Rispondere in un gruppo → pag. 51.

Rifiutare le chiamate

Le chiamate a cui non volete rispondere possono essere rifiutate. La chiamata verrà inoltrata ad un altro telefono impostabile (rivolgersi al supporto tecnico competente).

Il telefono squilla.

Rilascio

Premere il tasto.

Se una chiamata non può essere rifiutata, il telefono continua a squillare.

Passo a passo

Mailbox

Se avete ricevuto dei messaggi, dopo aver sollevato il microtelefono, sentirete un tono di selezione speciale o un annuncio.

Sollevare il microtelefono.

Inserire il codice

oppure

Messaggi/Info

Premere il tasto acceso.

Viene chiamato il mittente del messaggio o il sistema di voice mail.

Segnalazione appuntamenti

Premessa: avete registrato un appuntamento
→ pag. 32 e giunge l'ora inserita.

Il telefono squilla.
Sollevare e riagganciare il microtelefono.

Se ignorate la segnalazione, l'appuntamento verrà risegnalato per cinque volte e infine cancellato.

Ricevere chiamate dall'altoparlante

Da una/un collega ricevete una chiamata tramite l'altoparlante. Prima che giunga la chiamata, viene emesso un segnale di avviso.

Potete rispondere dal microtelefono.

Sollevare il microtelefono e rispondere.

Chiamare una/un collega tramite altoparlante
→ pag. 18.

Passo a passo

Attivare/disattivare Non disturbare

Questa funzione può essere utile in momenti in cui il telefono potrebbe essere di disturbo. I chiamanti interni sentiranno il segnale di occupato, mentre quelli esterni verranno collegati con un altro telefono che può essere definito dagli addetti all'assistenza.

Sollevare il microtelefono.

*97 oppure #97

Inserire il codice per "attivare" o "disattivare" la funzione.

Se sollevate il microtelefono, un tono di selezione speciale vi ricorda che è attivata la funzione Non disturbare.

Utenti interni abilitati, possono raggiungervi ugualmente dopo un'attesa di 5 secondi.

Identificazione chiamate anonime – "Id. utente di disturbo" (non per USA)

Il vostro telefono vi consente di identificare chiamanti anonimi. La funzione può essere eseguita durante la conversazione o fino a trenta secondi dopo la fine della chiamata. Non riagganciate il microtelefono.

State svolgendo una conversazione esterna.

Consultazione

Premere il tasto. Il LED lampeggia. Inserire il codice.

*84

Se il numero del chiamante viene identificato, i dati rilevati vengono registrati presso il vostro operatore. Contattate l'assistenza tecnica!

Attivare/disattivare il microfono

Se p.e. dovete fare delle domande ad un collega che si trova con voi senza che il vostro interlocutore possa sentire, potete disattivare temporaneamente il microfono del microtelefono.

Premessa: state svolgendo una conversazione e il microfono è attivato.

Microfono on/off

Premere il tasto.Il LED si accende.

Passo a passo

Riattivare il microfono:

Microfono on/off

Premere il tasto acceso. Il LED si spegne.

Rispondere alle chiamate del citofono/ attivare l'apriporta

Se configurato nel sistema, dal telefono vi potete collegare con il citofono e attivare l'apriporta.
Se abilitati (rivolgersi al supporto tecnico competente), potete attivare lo **sblocco porta**, per consentire ai visitatori di aprire la porta con inserimento di un codice a 5 cifre (p.e. tramite un trasmettitore DTMF o tastiera installata).

Collegarsi con il citofono:

Premessa: il telefono squilla.

Se sollevate il microtelefono entro 30 secondi, siete subito collegati con il citofono.

oppure

Se sollevate il microtelefono dopo 30 secondi

inserire il numero assegnato al citofono.

Aprire la porta dal telefono durante il collegamento con il citofono:

Consultazione

Premere il tasto. Il LED lampeggia. Inserire il codice.

* 6 mno 1

Inserire il numero assegnato al citofono.

Se il telefono fa parte di un HiPath 5000 RSM (rete del sistema tramite rete PC), vanno osservati aspetti particolari → pag. 58!

Aprire la porta con il codice (dalla porta):

Dopo aver suonato il campanello, inserire il codice a cifre (dalla tastiera o con il trasmettitore DTMF). A seconda di come è stata configurata la funzione, la porta si può aprire se viene suonato il campanello o no.

Passo a passo

Abilitare l'apertura della porta:

Sollevare il microtelefono.

Inserire il codice.

Inserire il numero del citofono.

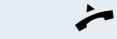
Inserire il codice a 5 cifre. Quello originario è = "00000" (rivolgersi al supporto tecnico competente).

1 oppure 2

Inserire il tipo di apertura della porta. 1 = sblocco con chiamata, 2 = sblocco senza chiamata = la porta può essere aperta anche senza suonare il campanello.

Disabilitare l'apertura della porta:

Sollevare il microtelefono.



Inserire il codice.

Inserire il numero assegnato al citofono.

Passo a passo

Chiamare

Selezionare numeri

Sollevare il microtelefono.

Sulla linea interna: inserire il numero da chiamare.
Sulla linea esterna: inserire il codice di accesso alla linea e comporre il numero di telefono.

Se il numero è occupato o non risponde:

Riagganciare.

oppure

Rilascio

Premere il tasto.

Chiamare con microtelef. agganciato

Sulla linea interna: inserire il numero da chiamare.
Sulla linea esterna: inserire il codice di accesso alla linea e comporre il numero di telefono.

La risposta giunge dall'altoparlante:

Sollevare il microtelefono.

Il numero è occupato o l'utente non risponde:

Altoparlante

Premere il tasto. Il LED si spegne.

oppure

Rilascio

Premere il tasto.

Passo a passo

Disattivare la visualizzazione del numero presso l'utente chiamato

Potete evitare che il vostro numero o nome venga visualizzato presso l'utente da voi chiamato. La funzione rimane impostata fino a che non viene disattivata.

Sollevare il microtelefono.

*86 oppure #86

Inserire il codice per "disattivare" o "attivare" la visualizzazione del numero.

Il supporto tecnico competente può attivare o disattivare questa funzione per tutti i telefoni.

Chiamare una/un collega tramite altoparlante

Si possono effettuare comunicazioni tramite l'altoparlante senza il consenso dell'utente, se al sistema è collegato un altoparlante (chiedere al tecnico di sistema) o se un utente interno dispone di un telefono.

Sollevare il microtelefono.

*80

Inserire il codice.

Inserire il numero.

Selezione DTMF/Trasmiss. multifr.

Per controllare dispositivi come p. e. una segreteria telefonica o sistemi di informazioni automatici, durante il collegamento, possono essere trasmessi segnali DTMF (**M**ulti**F**requenza).

Avete effettuato un collegamento.

Consultazione

Premere il tasto. Il LED lampeggia. Inserire il codice.

*53

Con i tasti da "0" a "9", "*" e "#" potete trasmettere i segnali DTMF.

Passo a passo

Con la fine del collegamento viene disattivata anche la selezione DTMF.
Il vostro sistema può anche essere configurato in modo tale che i segnali DTMF possano essere trasmessi anche subito dopo aver instaurato il collegamento.

Chiamata automatica/Hotline

Se programmato (rivolgersi al supporto tecnico competente), dopo aver sollevato il microtelefono, viene chiamato automaticamente un numero interno o esterno prestabilito.

Sollevare il microtelefono.
A seconda di come è programmata la funzione, il numero viene selezionato **subito** o **dopo un** intervallo di **tempo** prestabilito **(= hotline a tempo)**.

Riservare una linea

Se configurato nel sistema (rivolgersi al supporto tecnico competente), sussiste la possibilità di prenotare una linea occupata.
Quando essa si libera, ricevete una chiamata.

Sollevate il microtelefono,

inserite il codice di accesso alla linea esterna e sentite il segnale di occupato. Attendere ca. 5 secondi, fino a che il segnale non scompare.
La linea è riservata (prenotata).

Riagganciare.

Quando la linea si libera:

Il vostro telefono squilla.

Sollevare il microtelefono. Sentite il tono di invito a selezionare.

Selezionare il numero di telefono esterno.

Passo a passo

Assegnare nr.di telefono (non per USA)

Se configurata nel sistema (rivolgersi al supporto tecnico competente), prima di selezionare un numero esterno, questa funzione consente di assegnare al proprio telefono un determinato numero (di selezione passante) che apparirà sul display dell'utente chiamato.

Sollevare il microtelefono.

Inserire il codice.

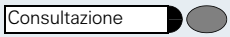
Inserire il numero desiderato.

Selezionare il numero esterno da chiamare.

Inviare un segnale alla rete (flash)

Per poter utilizzare servizi sulle proprie linee analogiche o di altre piattaforme di comunicazione (come p.e. "Consultazione"), prima di inserire il codice del servizio o il numero dell'utente, va inviato un segnale alle linee.

Premessa: avete effettuato una chiamata esterna su una linea analogica.



Premere il tasto. Il LED lampeggia. Inserire il codice.

Inserire il codice del servizio e/o il numero di telefono.

Selezione associata/selettore automatico

Se configurato nel sistema (rivolgersi al supporto tecnico competente), potete utilizzare il vostro telefono come aiuto alla selezione per altri telefoni.

Sollevare il microtelefono.

Inserire il codice.

Inserire il numero di telefono interno dell'utente per il quale deve essere selezionato il numero.

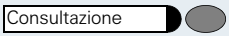
Selezionare il numero da chiamare (se esterno, inserire il codice di accesso alla linea).

Passo a passo

Parlare con più utenti contemporaneamente

Chiamare un secondo utente (Consultazione)

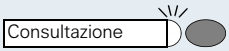
Durante una conversazione potete chiamare un secondo utente e mettere in attesa il primo.



Premere il tasto. Il LED lampeggia.

Chiamare il secondo utente.

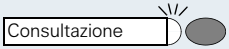
Tornare al primo utente:



Premere il tasto e attendere due secondi

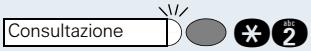
oppure

(a seconda della configurazione).



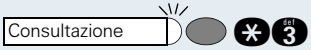
Premere due volte il tasto.

Passare all'utente di volta in volta in attesa (Richiamata alternata)



Premere il tasto. Inserire il codice. Il LED continua a lampeggiare.

Riunire gli interlocutori in una conferenza a tre



Premere il tasto. Inserire il codice. Il LED si spegne.

Collegare gli interlocutori tra di loro

Riagganciare.

Passo a passo

Effettuare una conferenza

Ad una conferenza telefonica, oltre a voi, possono partecipare fino a quattro utenti sia interni che esterni.

Sollevare il microtelefono.

Chiamare il primo utente.

Consultazione

Premere il tasto. Il LED lampeggia.

Chiamare il secondo utente e annunciare la conferenza.

Consultazione * 3

Premere il tasto. Inserire il codice. Il LED si spegne.

Durante la conferenza, ogni 30 sec. viene emesso un segnale acustico (disattivabile, rivolgersi al supporto tecnico competente).

Se il secondo utente non risponde:

Consultazione

Premere il tasto e attendere due secondi (a seconda della configurazione).

oppure

Consultazione

Premere due volte il tasto.

Ampliare la conferenza fino a cinque utenti (da parte del convocante)

Consultazione

Premere il tasto. Il LED lampeggia.

Chiamare l'utente e annunciare la conferenza.

Consultazione * 3

Premere il tasto. Inserire il codice. Il LED si spegne e così via.

Uscire dalla conferenza

Riagganciare.

Terminare la conferenza (da parte del convocante)

Consultazione # 3

Premere il tasto. Il LED lampeggia. Inserire il codice.

Scollegare dalla conferenza un utente ISDN-Central-Office (solo USA)

Consultazione

Premere il tasto. Il LED lampeggia.

* 4 9 1

Inserire il codice.

Passo a passo

Trasferire le chiamate

Se il vostro interlocutore desidera parlare con un vostro collega, potete passare la chiamata come segue:

Consultazione

Premere il tasto. Il LED lampeggia.

Inserire il numero di telefono del collega.

Annunciare eventualmente la chiamata.

Riagganciare il microtelefono.

...ad un gruppo dopo annuncio tramite altoparlante

Se configurato nel sistema (rivolgersi al supporto tecnico competente), potete annunciare una chiamata ad un gruppo di utenti → pag. 50 tramite altoparlante → pag. 18.
Quando un utente del gruppo risponde, potete trasferire la chiamata in attesa.

Premessa: state svolgendo una conversazione.

Consultazione

Premere il tasto. Il LED lampeggia. Inserire il codice.

*80

Inserire il numero di telefono del gruppo.

Annunciare la chiamata tramite altoparlante.
Vi collegate con il primo che risponde.

Riagganciare.

Se gli utenti non vengono collegati entro 45 secondi, vi torna la chiamata del primo interlocutore (=Richiamata).

Passo a passo

Parcheggiare le chiamate

Il telefono consente di parcheggiare fino a 10 chiamate interne e/o esterne che possono essere visualizzate e riprese da un altro apparecchio.

Premessa: state svolgendo una conversazione.

Consultazione

Premere il tasto. Il LED lampeggia. Inserire il codice.

*5 6

0 ... 9

Inserire una posizione di parcheggio e non dimenticarla. Se la posizione di parcheggio inserita è già occupata, viene emesso un tono di conferma negativo; inserirne un'altra.

Riagganciare.

Riprendere la chiamata parcheggiata

Premessa: sono state parcheggiate una o più chiamate e il telefono è libero.

Sollevare il microtelefono.

5 6

Inserire il codice.

0 ... 9

Digitare la posizione di parcheggio precedentemente inserita.
Se la posizione non è assegnata, non è possibile riprendere la chiamata.

Se la chiamata parcheggiata non viene ripresa, dopo un determinato intervallo di tempo, torna al telefono dal quale è stata parcheggiata (= Richiamata).

Riprendere una chiamata in attesa

Premessa: una o più chiamate sono in attesa. Il telefono è libero.

Sollevare il microtelefono.

*6 3

Inserire il codice.

Inserire il numero della linea.

Passo a passo

Chiamare numeri memorizzati

Ripetizione della selezione

L'ultimo numero esterno chiamato, viene automaticamente memorizzato e può essere riselezionato con la semplice pressione di un tasto.

Sollevare il microtelefono.

Ripetizione

Premere il tasto.

Se configurato (rivolgersi al supporto tecnico competente), vengono memorizzati anche i codici di addebito inseriti → pag. 26.

Chiamare con la selezione breve individuale e con quella centralizzata

Premessa: avete programmato numeri brevi individuali → pag. 32 e gli addetti all'assistenza hanno programmato quelli centralizzati.

Sollevare il microtelefono.

Selezione breve

Premere il tasto.

oppure

*7

Inserire il codice.

Inserire il numero breve.
da "*0" a *9" = numeri brevi individuali.
da "000" a "999" = numeri brevi centralizzati (rivolgersi al supporto tecnico competente).

Passo a passo

Controllare/assegnare addebiti

Chiamare con il codice d'addebito

Gli addebiti delle chiamate esterne possono essere assegnati a determinati clienti o progetti servendosi di un apposito codice.

Premessa: Il supporto tecnico competente ha programmato dei codici di addebito.

Sollevare il microtelefono.

Inserire il codice.

Inserire il codice di addebito.

evtl.

Inserire (necessario a seconda della configurazione; rivolgersi al supporto tecnico competente).

Selezionare il numero di telefono esterno.

Il codice di addebito può essere inserito anche durante la conversazione.

Passo a passo

Se non raggiungete l'utente ...

Prenotazione

Se il numero chiamato è occupato o l'utente non risponde, per evitare di selezionare ripetutamente il numero, potete attivare una prenotazione.
Essa verrà segnalata

- quando il numero si libera,
- quando l'utente che non ha risposto ha effettuato una chiamata.

Attivare la prenotazione

Premessa: il numero chiamato è occupato o l'utente non risponde.

Prenotazione

Premere il tasto. Il LED si accende.

oppure

Consultazione

*5 jkl 8 tuv

Premere il tasto. Il LED lampeggia. Inserire il codice.

Rispondere alla prenotazione

Premessa: avete attivato una prenotazione, il vostro telefono squilla e il tasto (se disponibile) lampeggia.

Sollevare il microtelefono. Sentite il segnale di libero.

Cancellare le prenotazioni (tutte)

Sollevare il microtelefono.

#5 jkl 8 tuv

Inserire il codice.

Passo a passo

Chiamata urgente

Il numero da voi selezionato è occupato, ma volete parlare con la persona chiamata.

Sollevare il microtelefono.

Inserire il numero interno.
Attendere (ca. 5 secondi) fino a che il segnale di occupato non passa a quello di libero.

L'utente può rispondere → pag. 11.

L'utente chiamato può disattivare la segnalazione automatica della chiamata urgente → pag. 11.

Se configurato (rivolgersi al supporto tecnico competente), si sente immediatamente un segnale di libero.

Inclusione – inserirsi in una conversazione

Possibile solo se la funzione è programmata (rivolgersi al supporto tecnico competente).

Premessa: il numero interno chiamato è occupato, ma dovete parlare urgentemente con la persona desiderata.

Consultazione

Premere il tasto. Il LED lampeggia. Inserire il codice.

Affinché l'inclusione non passi inosservata, ogni due secondi viene emesso un segnale di avviso.
Se la persona chiamata dispone di un telefono di sistema con display, appare: "Inclusione: (nr. tel. o nome)".

Potete parlare subito.

Passo a passo

Impostare il telefono

Impostare il volume della suoneria

⊕ **oppure** ⊖ Nello stato di libero, premere uno dei due tasti.

1 Premere il tasto.

⊕ **oppure** ⊖ Alzare o abbassare il volume, premendo il tasto corrispondente fino ad impostare il volume desiderato.

⊕ ⊖ **contemporaneam.** Memorizzare.

Impostare il timbro della suoneria

⊕ **oppure** ⊖ Nello stato di libero, premere uno dei tasti.

2 Premere il tasto.

⊕ **oppure** ⊖ Modificare il timbro, premendo il tasto corrispondente fino ad impostare il timbro desiderato.

⊕ ⊖ **contemporaneam.** Memorizzare.

Regolare il volume di ricezione durante una conversazione

State svolgendo una conversazione.

⊕ **oppure** ⊖ Alzare o abbassare il volume, premendo il tasto corrispondente fino ad impostare il volume desiderato.

⊕ ⊖ **contemporaneam.** Memorizzare.

Passo a passo

Bloccare il telefono

Durante la vostra assenza potete evitare che il telefono venga utilizzato da altre persone.

Premessa: avete programmato un codice personale → pag. 31.

Bloccare/sbloccare il telefono:

Sollevare il microtelefono.

*6 mno 6 **oppure** # mno 6 6

Inserire il codice per "bloccare" o "sbloccare".

Inserire il codice personale → pag. 31.

Se il telefono è bloccato, quando si solleva il microtelefono, si sente un tono di selezione speciale. Gli utenti interni possono essere sempre contattati.

Il vostro telefono può essere bloccato e sbloccato da persone abilitate → pag. 43.

Passo a passo

Programmare il codice personale

Per poter utilizzare le funzioni che vi permettono di
- evitare che il vostro telefono venga utilizzato da terzi → pag. 30
- utilizzare un altro telefono come se fosse il proprio → pag. 38
- di cambiare il numero di telefono→ pag. 39

dovete programmare e memorizzare un codice personale.

Sollevare il microtelefono.

Inserire il codice.

Inserire il codice a 5 cifre attuale.
Se siete alla prima programmazione, inserire "00000".

Inserire il nuovo codice.

Ripetere il nuovo codice.

Se dimenticate il codice, contattare il supporto tecnico competente per farlo riportare a "00000". Il vostro telefono può essere bloccato e sbloccato da persone abilitate → pag. 43.

Passo a passo

Memorizzare numeri e appuntamenti

Programmare numeri di selezione brevi individuali

Nel telefono potete memorizzare 10 numeri di telefono di uso frequente e selezionarli poi con i cosiddetti numeri brevi ∗0 - ∗9 → pag. 25.

Sollevare il microtelefono.

∗ 9 2 Inserire il codice.

Inserire il numero breve desiderato ∗0 - ∗9.

Inserire dapprima il codice di accesso alla linea esterna e poi il numero di telefono (attendere ca. 5 secondi).

Memorizzare appuntamenti

Nel vostro telefono potete inserire degli appuntamenti che vi verranno segnalati al giungere dell'ora da voi impostata → pag. 13.
L'impostazione può essere effettuata limitatamente alle 24 ore successive.

Sollevare il microtelefono.

∗ 4 6 Inserire il codice.

Inserire l'ora nel formato a 4 cifre, p. e. 0905 per le 9.05 (= 9.05 a.m.) o 1430 per le 14.30 (= 2.30 p.m.).

2 **oppure** 7 Se viene impostata la lingua "americana" (...), digitare il codice 2 per "am" o 7 per "pm" (rivolgersi al supporto tecnico competente).

Cancellare l'appuntamento

Sollevare il microtelefono.

4 6 Inserire il codice.

Passo a passo

Effettuare un test del telefono

Controllare la funzionalità

Potete controllare la funzionalità del vostro telefono.

Premessa: il telefono è libero.

Sollevare il microtelefono.

Inserire il codice.

Se è tutto in ordine,
- lampeggiano tutti i LED del telefono e
- si attiva la suoneria.

Passo a passo

Deviazione di chiamata

Deviazione variabile

Le chiamate interne e/o esterne possono essere deviate immediatamente verso telefoni interni o esterni (destinazioni). La deviazione verso un telefono esterno può essere effettuata se nel sistema è configurato questo servizio.

Se il telefono fa parte di un HiPath 5000 RSM (rete del sistema tramite rete PC), vanno osservati aspetti particolari → pag. 54!

Sollevare il microtelefono.

*1

Inserire il codice.

1 oppure 2 oppure 3

Inserire il tipo di deviazione desiderato:
1 = tutte le chiamate, 2 = solo chiamate esterne,
3 = solo chiamate interne

Inserire il numero di telefono della destinazione (se esterno, inserire il codice di accesso alla linea).

Disattivare la deviazione di chiamata:

Sollevare il microtelefono.

#1

Inserire il codice.

Se è attivata la deviazione di chiamata, quando si solleva il microtelefono viene emesso un tono di selezione speciale.

Se attiva, le chiamate possono essere deviate anche alla selezione passante DTMF (rivolgersi al supporto tecnico competente) Destinazioni: fax = 870, selezione passante = 871, selezione passante/fax = 872.

Passo a passo

Servizio notte

Con il servizio notte attivato, p.e. durante la pausa di mezzogiorno o dopo la fine dell'orario di lavoro, tutte le chiamate esterne vengono deviate immediatamente verso una determinata destinazione interna (destinazione notte). Il telefono di destinazione può essere programmato del supporto tecnico competente (= servizio notte standard) o da voi stessi (= servizio notte temporaneo).

Se il telefono fa parte di un HiPath 5000 RSM (rete del sistema tramite rete PC), vanno osservati aspetti particolari → pag. 55!

Attivare:

Sollevare il microtelefono.

Inserire il codice.

Entro 5 secondi, inserire il numero di telefono della destinazione (= servizio notte temporaneo).

oppure

Inserire il codice o non effettuare immissioni (= servizio notte standard).

Disattivare:

Inserire il codice.

Passo a passo

Deviazione in centrale pubblica del proprio numero di passante (no USA)

Se configurato nel sistema (rivolgersi al supporto tecnico competente), le chiamate destinate al vostro numero di selezione passante possono essere deviate direttamente in centrale pubblica (dipendentemente dal protocollo utilizzato in centrale pubblica).
Ciò consente p.e. di deviare le chiamate verso il vostro numero privato dopo l'orario di lavoro.

Sollevare il microtelefono.

Inserire il codice.

1 oppure 2 oppure 3
Inserire il tipo di deviazione desiderato:
1= immediata, 2 = su mancata risposta, 3 = su occupato

Inserire il proprio numero di selezione passante.

Inserire il numero di telefono della destinazione (senza codice di accesso alla linea).

Disattivare la deviazione di chiamata:

Sollevare il microtelefono.

Inserire il codice.

1 oppure 2 oppure 3
Inserire il tipo di deviazione attivato.
1= immediata, 2 = su mancata risposta, 3 = su occupato

Inserire il proprio numero di selezione passante.

Passo a passo

Utilizzare altre funzioni

Inviare testi informativi (messaggi)

Agli utenti che dispongono di un telefono di sistema, potete inviare brevi messaggi di testo.
Sui telefono optiset E entry, optiset E basic e optiPoint 500 entry questi testi vengono segnalati come prenotazione.

Sollevare il microtelefono.

*68

Inserire il codice.

Inserire il numero interno del destinatario.

0 ... 9

Scegliere un testo predefinito (modificabile da parte del supporto tecnico competente) inserendo il codice.

0 = Riunione	5 = Ritirare posta
1 = Chiamata prioritaria	6 = Dettare prego
2 = Attenzione messaggio	7 = Venga da me
3 = Attendere	8 = Caffé grazie
4 = Appuntamento	9 = Va bene

Cancellare i messaggi inviati

Sollevare il microtelefono.

#681

Inserire il codice.

Segnalazione di ricezione dei messaggi

Se avete ricevuto dei messaggi, dopo aver sollevato il microtelefono sentirete un tono di selezione speciale o un annuncio.

Sollevare il microtelefono.

#683

Inserire il codice.

oppure

Messaggi/Info

Premere il tasto acceso.

Viene chiamato il mittente del messaggio o il sistema di voice mail.

Passo a passo

Utilizzare un altro telefono come proprio (PIN)

Per effettuare chiamate in uscita, il vostro telefono può essere utilizzato temporaneamente da altri come se fosse il loro.

Sollevare il microtelefono.

*508 Inserire il codice.

Inserire il numero dell'altro utente.

Inserire il codice personale dell'altro utente.

Selezionare il numero di telefono esterno.

Dopo la fine della chiamata questo stato viene disattivato.

Passo a passo

Cambiare il numero di telefono (sostituzione terminali/trasloco/ relocate)

Se programmato (chiedere al servizio assistenza sistema), potete spostare il vostro numero di telefono su qualsiasi altro telefono disponibile.
Al vostro telefono sarà quindi assegnato il vecchio numero del telefono che state utilizzando; vengono scambiati i numeri di telefono insieme alle impostazioni (p.e. tasti programmati).

Premessa: Il vostro telefono nuovo e quello precedente sono rispettivamente il primo telefono sull'attacco. I telefoni sono in standby.

Eseguire il seguente procedimento sul nuovo telefono

Sollevare il microtelefono.

*9419 Inserire il codice.

Inserire il proprio numero di telefono.

Inserire il codice (chiave elettronica) → pag. 31.
(Non è necessario se non ne avete definito ancora uno.)

#9419 Inserire il codice.

E' comunque anche possibile collegare il proprio telefono ad un altro attacco ed eseguire poi questo procedimento.

Passo a passo

Reset dei servizi/delle funzioni (cancellazione generale sul telefono)

La funzione consente il reset generale delle seguenti funzioni (se attivate):

- Deviazione di chiamata
- Messaggi di assenza
- Chiamata contemporanea
- Ricerca circolare Off
- Soppressione numero
- Bussata senza tono
- Non disturbare
- Suoneria disattivata
- Messaggi ricevuti
- Prenotazione

Sollevare il microtelefono.

Inserire il codice.

Passo a passo

Ascolto silenzioso/Inclusione segreta

Se configurato nel sistema (rivolgersi al supporto tecnico competente), è possibile includersi in una conversazione di un utente interno e ascoltare senza essere notati

Sollevare il microtelefono.

*9wxyz 4ghi 4ghi

Inserire il codice.

Inserire il numero interno.

Sorvegliare una stanza

Per sorvegliare una stanza, potete utilizzare un telefono. La funzione deve essere attivata nel telefono che si trova nel luogo da sorvegliare.
Se chiamate questo telefono potete sentire ciò che accade nella stanza.

Attivare la funzione del telefono:

Sollevare il microtelefono e appoggiarlo nella direzione da controllare.

*8tuv 8tuv

Inserire il codice.

Disattivare la funzione:

Riagganciare.

Sorvegliare la stanza:

Sollevare il microtelefono.

Inserire il numero interno del telefono che si trova nel luogo da sorvegliare.

Passo a passo

Attivare funzioni per un altro telefono

Se configurato nel sistema (rivolgersi al supporto tecnico competente), potete attivare o disattivare le seguenti funzioni per un altro telefono (servizio associato):

- Non disturbare, codice ∗97/#97 → pag. 14
- Deviazione di chiamata, codice ∗11, ∗12, ∗13/#1 → pag. 34
- Bloccare/sbloccare il telefono, codice ∗66/#66 → pag. 30
- Gruppo di chiamata, codice ∗81/#81 → pag. 51
- Chiamata contemporanea, codice ∗85/#85 → pag. 50
- Disattivare servizi/funzioni, codice #0 → pag. 40
- Azionare relè, codice ∗90/#90 → pag. 46
- Servizio notte, codice ∗44/#44 → pag. 35
- Appuntamenti, codice∗65 → pag. 32

Sollevare il microtelefono.

Inserire il codice.

Inserire il numero di telefono interno del telefono per il quale deve essere attivata o disattivata la funzione.

Inserire il codice – p. e. ∗97 per Sì Non disturbare.

Passo a passo

Bloccare altri telefoni

Se configurato nel sistema (rivolgersi al supporto tecnico competente), potete bloccare e sbloccare altri telefoni per evitare che vengano utilizzati da terze persone.

Questa funzione consente anche di sbloccare il telefono di un utente, nel caso in cui egli abbia dimenticato il suo codice personale.

Sollevare il microtelefono.

Inserire il codice.

Inserire il numero interno del telefono da bloccare o sbloccare.

Inserire il codice per bloccare.

oppure

Inserire il codice per sbloccare.

Utilizzare funzioni del sistema dall'esterno DISA (Direct Inward System Access)

Se configurato (rivolgersi al supporto tecnico competente), da fuori, è possibile effettuare chiamate esterne tramite il sistema come se foste utenti interni. Oltre a ciò è possibile attivare o disattivare le seguenti funzioni del sistema:

- Disattivare servizi/funzioni, codice #0 → pag. 40
- Deviazione di chiamata, codice ∗1/#1 → pag. 34
- Bloccare/sbloccare il telefono, codice ∗66/#66 → pag. 30
- Programmare il codice personale, codice ∗93 → pag. 31
- Inviare messaggi, codice ∗68/#68 → pag. 37
- Gruppo di chiamata, codice ∗81/#81 → pag. 51
- Chiamata contemporanea, codice ∗85/#85 → pag. 50
- Disattivazione della visualizzazione del numero, codice ∗86/#86 → pag. 18
- Apriporta, codice ∗61 → pag. 15

Passo a passo

- Abilitare apertura porta (sblocco porta), codice ∗89/#89 → pag. 16
- Azionare relè, codice ∗90/#90 → pag. 46
- Non disturbare, codice ∗97/#97 → pag. 14
- Selezione abbreviata, codice ∗7 → pag. 25
- Servizio associato, codice ∗83 → pag. 42

Premessa: avete un telefono con tipo di selezione DTMF (toni). Il telefono non è collegato al sistema (esterno).

Effettuare il collegamento con il sistema. Inserire il numero (rivolgersi al supporto tecnico competente).

Attendere il segnale continuo (se necessario passare in DTMF), inserire quindi il numero interno assegnatovi e il codice personale.

Inserire il codice (necessario solo se programmato nel sistema).

Attendere il tono di selezione e inserire il codice della funzione – p. e. ∗97 per Sì Non disturbare. Se necessario, effettuare altre immissioni (vedi anche le istruzioni d'uso di telefoni DP/DTMF).

oppure

Selezionare il numero esterno.

Può essere rispettivamente eseguita una sola funzione o selezionato un numero.
Dopo aver attivato una funzione, il collegamento viene terminato.
Nel caso di una chiamata esterna-esterna, il collegamento viene terminato non appena uno dei due interlocutori riaggancia.

Passo a passo

Uso di computer collegati e dei loro programmi / Servizio dati telefonici (solo HiPath 3500/3550/3700/3750)

Se configurato nel sistema (rivolgersi al supporto tecnico competente), dal telefono è possibile utilizzare computer ad esso collegati o i loro programmi, p. e. servizi per hotel o sistemi di informazione tramite protocollo CSTA.

Premessa: avete effettuato un collegamento.

Consultazione

Premere il tasto. Il LED lampeggia. Inserire il codice.

*4 ghi 2 abc

Per l'inserimento di dati venite guidati dal computer collegato. A seconda della configurazione, tuttavia (rivolgersi al supporto tecnico competente), i dati vanno inseriti in uno dei seguenti due modi:

- Input nel modo offline:

0 ... 9 wxyz

Inserire i dati.

#

Concludere.

oppure

- Input nel modo online:
  Il computer collegato elabora i dati direttamente.

#

Inserire il codice.

0 ... 9 wxyz

Inserire i dati.

Passo a passo

Azionare i relè

Se configurato nel sistema (rivolgersi al supporto tecnico competente), tramite i relè (max. 4) possono essere attivati e disattivati dispositivi diversi.
A seconda della programmazione, i relè possono essere attivati e disattivati oppure attivati e disattivati (a tempo) automaticamente.

Se il telefono fa parte di un HiPath 5000 RSM (rete del sistema tramite rete PC), vanno osservati aspetti particolari → pag. 57!

Sollevare il microtelefono.

✱ 9 0 oppure # 9 0

Inserire il codice per "attivare" o "disattivare".

1 ... 4

Inserire il numero del relè.

Cerca persone (non per gli USA)

Se al vostro sistema è collegato un dispositivo cerca persone PSE (rivolgersi al supporto tecnico competente), potete cercare persone tramite il vostro ricevitore tascabile.

Il ricevitore tascabile segnala alla persona cercata che è desiderata al telefono. Quest'ultimo può recarsi al prossimo telefono e rispondere.

A seconda del tipo di dispositivo collegato, (standard o superiore) le procedure di comando sono due.

Standard

Cercare una persona:

Per poter essere rintracciati, dovete attivare o Gruppo di chiamata → pag. 51, o una Deviazione di chiamata → pag. 34 o un Inoltro di chiamata (rivolgersi al supporto tecnico competente) verso il nr. interno del vostro dispositivo.
La chiamata viene segnalata automaticamente.

Passo a passo

Risposta da altro telefono:

Sollevare il microtelefono.

Inserire il codice.

Inserire il proprio numero.

Superiore (solo in Hipath 3700/3750)

Cercare una persona:

Sollevare il microtelefono.

Inserire il codice.

Inserire il numero della persona cercata.

Risposta da altro telefono:

Sollevare il microtelefono.

Inserire il codice.

Inserire il proprio numero.

Passo a passo

Gruppo Direttore/segretaria con linee assegnate

Se configurato nel sistema (rivolgersi al supporto tecnico competente), al gruppo di utenti di cui fate parte, sono assegnate linee speciali. Tramite la linea a voi assegnata potete telefonare nel modo consueto.
Inoltre, per le linee del vostro gruppo, potete attivare una deviazione di chiamata o la commutazione della segnalazione delle chiamate.

Deviazione delle chiamate per le linee

Le chiamate interne e/o esterne destinate alle vostre linee, possono essere deviate immediatamente verso telefoni (destinazioni) interni o esterni (verso l'esterno è possibile se il servizio è abilitato).
Se attivate una deviazione di chiamata per una linea, essa varrà per tutti gli utenti del gruppo.

Sollevare il microtelefono.

*501 Inserire il codice.

Inserire il numero della linea desiderata.

1 oppure 2 oppure 3 Inserire il tipo di deviazione desiderata:
1= tutte le chiamate, 2 = solo chiamate esterne,
3 = solo chiamate interne

Inserire il numero di telefono della destinazione (se esterna, con il codice di accesso alla linea).

Disattivare la deviazione di chiamata:

Sollevare il microtelefono.

#501 Inserire il codice.

Inserire il numero della linea desiderata.

Passo a passo

Se è attivata una deviazione di chiamata, quando si impegna la linea si sente un tono speciale.

Commutare la segnalazione delle chiamate sul telefono del direttore (solo nel gruppo direttore/segretaria)

Normalmente, tutte le chiamate destinate al direttore, acusticamente, vengono segnalate soltanto alla segretaria.
La segnalazione acustica delle chiamate, può anche essere impostata in modo tale che le chiamate vengano segnalate solo sul telefono del direttore o su un secondo telefono assegnato.

Attivare:

Sollevare il microtelefono.

*502

Inserire il codice.

Inserire il numero della linea desiderata.

Disattivare:

Sollevare il microtelefono.

#502

Inserire il codice.

Inserire il numero della linea desiderata.

Passo a passo

Altre funzioni di gruppo

Attivare/disattivare Chiamata gruppo

Se configurato (rivolgersi al supporto tecnico competente), il gruppo o i gruppi di cui fate parte, sono rispettivamente raggiungibili ad un numero di ricerca circolare o chiamata contemporanea.
Le chiamate in entrata vengono segnalate a tutti i membri del gruppo o in sequenza (= Ricerca circolare) o contemporaneamente (= Chiamata contemporanea) fino a che non ottengono risposta.
Potete far parte anche di un gruppo (anche direttore/segretaria) a cui sono state assegnate più linee → pag. 48.

Ogni membro del gruppo può essere raggiunto ad un numero proprio.

La segnalazione della ricerca circolare e della chiamata contemporanea o delle singole linee di un gruppo (anche direttore/segretaria) può essere attivata o disattivata.

Se il telefono fa parte di un HiPath 5000 RSM (rete del sistema tramite rete PC), vanno osservati aspetti particolari → pag. 53!

Se fate parte di una ricerca circolare o di una Chiamata contemporanea:

Sollevare il microtelefono.

8 5 oppure * 8 5

Inserire il codice per "no" o "sì".

Se fate parte di più gruppi o di un gruppo con linee (anche direttore/segretaria):

Sollevare il microtelefono.

8 5 oppure * 8 5

Inserire il codice per "no" o "sì".

#

Inserire il codice per "No tutti gruppi".

oppure

*

Inserire il codice per "Sì tutti gruppi".

oppure

inserire il numero del gruppo/della linea per "escludersi ed includersi".

Passo a passo

Se avete attivato la segnalazione per un'altro/a gruppo/linea o l'avete disattivata per tutti i gruppi/linee di cui fate parte, quando sollevate il microtelefono, sentirete un tono di selezione speciale.

Rispondere per una/un collega del gruppo

Alle chiamate destinate ai telefoni di un gruppo (gruppo di risposta per assente; rivolgersi al supporto tecnico competente) potete rispondere dal vostro terminale anche durante una chiamata.

Premessa: Il vostro telefono squilla brevemente.

Sollevare il microtelefono.

*5 7 Inserire il codice.

Gruppo di chiamata

Potete fare in modo che le chiamate a voi destinate, vengano segnalate ad altri cinque telefoni. Il chiamante viene collegato con il primo che risponde.

Se il telefono fa parte di un HiPath 5000 RSM (rete del sistema tramite rete PC), vanno osservati aspetti particolari → pag. 56!

Registrare i telefoni nel gruppo di chiamata:

Sollevare il microtelefono.

*8 1 Inserire il codice.

Inserire il numero interno.

Cancellare i telefoni dalla gruppo:

Sollevare il microtelefono.

#8 1 Inserire il codice.

Passo a passo

Distribuzione delle chiamate (UCD)

Se configurato nel sistema (rivolgersi al supporto tecnico competente), nel gruppo di utenti (operatori), di cui fate parte, ha luogo la distribuzione automatica delle chiamate.
Una chiamata in entrata viene segnalata all'operatore che da più tempo è libero.

Registrarsi/cancellarsi all'inizio/fine servizio:

Sollevare il microtelefono.

*4 ghi 0 1

oppure # 4 ghi 0 1

Inserire il codice per "Registrare" o "Deregistrare".

Per registrarsi inserire il numero di idenitificazione ("Operatore:") (rivolgersi al supporto tecnico competente).

Cancellarsi durante l'orario di lavoro:

Sollevare il microtelefono.

4 ghi 0 2 abc

oppure * 4 ghi 0 2 abc

Inserire il codice per "Inizio pausa" o "Fine pausa".

Attivare/disattivare richiesta tempo elaborazione:

Per poter elaborare l'ultima chiamata senza essere disturbati, si può richiedere/attivare un tempo di elaborazione durante il quale il vostro telefono viene cancellato dalla distribuzione delle chiamate, fino a che non vi registrate di nuovo.

oppure

State svolgendo o avete svolto una chiamata UCD.

*4 ghi 0 3 def

oppure # 4 ghi 0 3 def

Inserire il codice per "Indisponibile" o "Disponibile".

Attivare/disattivare il servizio notte della distribuzione delle chiamate:

Sollevare il microtelefono.

*4 ghi 0 4 ghi

oppure # 4 ghi 0 4 ghi

Inserire il codice per "attivare" o "disattivare".

Passo a passo

Funzioni speciali della LAN (rete PC)

Se il vostro telefono è inserito in un ambiente HiPath 5000 RSM, significa che sono collegati più sistemi HiPath 3000 tramite una LAN (**L**ocal **A**rea **N**etwork, p.e. rete di PC propria) tramite la quale si svolge il traffico telefonico (rete di PC).
Se è così, per quanto riguarda alcune funzioni vanno osservati aspetti particolari che verranno descritti qui a seguito.

Uscire dalla ricerca circolare/chiamata contemporanea

Premessa: fate parte di una ricerca circolare/chiamata contemporanea → pag. 50 di un altro HiPath 3000:

Sollevare il microtelefono.

*4 7 Inserire il codice.

Inserire il numero di telefono (DISA) dell'altro HiPath 3000.

Inserire.

Inserire il numero (DISA) del vostro telefono.

Inserire.

8 5 **oppure** * 8 5 Inserire il codice per "uscire" o "entrare".

Se fate parte di più gruppi di un altro HiPath 3000:

Inserire il numero del gruppo dal quale volete "escludervi o includervi".

Passo a passo

Deviazione di chiamata

Da altri telefoni del HiPath 5000 RSM potete attivare/disattivare la deviazione di chiamata → pag. 34 per il vostro telefono.

Sollevare il microtelefono.

*4 ghi 7 pqrs — Inserire il codice.

Inserire il numero di telefono (DISA) dell' HiPath 3000 al quale è collegato il vostro telefono.

— Inserire.

Inserire il numero (DISA) del vostro telefono.

— Inserire.

Attivare:

*1 — Inserire il codice.

1 oppure 2 abc oppure 3 def — Inserire il tipo di deviazione:
1 = tutte le chiamate, 2 = solo chiamate esterne,
3 = solo chiamate interne

Inserire il numero della destinazione (se esterna inserire anche il codice di accesso alla linea).

Disattivare:

1 — Inserire il codice.

Passo a passo

Servizio notte

Se abilitati (rivolgersi al supporto tecnico competente), come destinazione del servizio notte, potete programmare anche telefoni di altre piattaforme di comunicazione HiPath 3000 → pag. 35.

Sollevare il microtelefono.

*47 Inserire il codice.

Inserire il numero di telefono (DISA) dell' HiPath 3000 al quale è collegato il telefono di destinazione.

Inserire.

Inserire il numero (DISA) del telefono dal quale volete attivare/disattivare il servizio notte.

Inserire.

Attivare:

*44 Inserire il codice.

Entro 5 secondi, inserire il numero di telefono di destinazione (= servizio notte temporaneo).

Disattivare:

#44 Inserire il codice.

Passo a passo

Gruppo di chiamata

La segnalazione delle chiamate a voi destinate, può essere estesa a telefoni esterni o a telefoni di altre piattaforme di comunicazione HiPath 3000 → pag. 51.

Inserire i telefoni nel gruppo di chiamata:

Sollevare il microtelefono.

*81 Inserire il codice.

Inserire il numero di telefono.

Inserire.

Cancellare i telefoni dal gruppo:

Sollevare il microtelefono.

#81 Inserire il codice.

Passo a passo

Azionare i relè

Se configurato (rivolgersi al supporto tecnico competente), potete attivare anche relè → pag. 46 di altre piattaforme di comunicazione HiPath 3000.

Sollevare il microtelefono.

*4 7 Inserire il codice.

Inserire il numero di telefono (DISA) dell' HiPath 3000 dove si trova il relè da azionare.

Inserire.

Inserire il numero (DISA) del telefono dal quale volete azionare il relè.

Inserire.

*9 0 **oppure** # 9 0 Inserire il codice per "attivare" o "disattivare".

1 ... 4 ♫ Inserire il numero del relè.

Passo a passo

Apriporta

Se configurato (rivolgersi al supporto tecnico competente), potete attivare anche l'apriporta → pag. 15 di altre piattaforme di comunicazione HiPath 3000.

Sollevare il microtelefono.

*47

Inserire il codice.

Inserire il numero di telefono (DISA) dell' HiPath 3000 nel quale volete attivare l'apriporta.

#

Inserire.

Inserire il numero (DISA) del telefono dal quale volete attivare l'apriporta.

#

Inserire.

*61

Inserire il codice.

Inserire il numero assegnato alla porta.

Documentazione

Queste istruzioni per l'uso sono disponibili anche in Internet nel formato PDF all'indirizzo

http://www.hipath.com

o su CD-ROM (rivolgersi al supporto tecnico competente) nel formato HTML o PDF.

E' possibile ordinare il CD-ROM (in 7 lingue) o una copia di queste istruzioni per l'uso presso il vostro servizio vendita Siemens o presso il seguente indirizzo Internet, specificando il numero dell'articolo.

http://www.click4business-supplies.de

Numero articolo del CD-ROM:
P31003-H3540-C140-*-6Z19
Numero articolo di queste istruzioni per l'uso:
A31003-H1012-C120-3-7219

Per visualizzare e stampare le istruzioni per l'uso in formato PDF si ha bisogno di un computer sul quale sia installato il prodotto software Acrobat Reader, fornito gratuitamente da Adobe.

Per visualizzare le istruzioni per l'uso in formato HTML si ha bisogno di un computer con un browser www, come p.e. Microsoft Internet Explorer.

Consigli

Cura del telefono

- Pulire l'apparecchio con un panno umido o antistatico e in nessun caso con un panno asciutto!
- Se l'apparecchio è molto sporco, pulirlo con detergente neutro diluito contenente tensidi, come p. e. detersivo per stoviglie e toglierlo completamente con un panno umido (solo acqua).
- Non utilizzare detergenti aggressivi o contenenti alcool e neanche detersivi in polvere.

In caso di anomalie

Il tasto premuto non reagisce:

controllare se è rimasto bloccato.

Il telefono non squilla quando giungono chiamate:

controllare se è attivata la funzione Non disturbare. Quando sollevate il microtelefono sentite un tono di selezione speciale. Se è attivata, disattivarla → pag. 14.

Non è possibile selezionare numeri di telefono esterni:

controllare se il telefono è bloccato. Quando sollevate il microtelefono sentite un tono di selezione speciale. Se è bloccato, sbloccarlo → pag. 30.

In caso di altre anomalie:

Rivolgersi dapprima al supporto tecnico competente. Qualora il problema non venga risolto, contattare il servizio di assistenza clienti!

Indice alfabetico

A

Abilitare l'apertura della porta 16
Annuncio 18
Anomalie 60
Appuntamento 32
Aprire la porta
  con codice 15
Ascolto
  silenzioso 41
Ascolto amplificato 10
Assegnare un numero di telefono 20
Assegnazione degli addebiti 26
Attivare/disattivare tono avviso seconda chiamata 12

B

Bloccare/sbloccare il telefono 30

C

Cambiare il numero di telefono 39
Cancellazione generale 40
Cerca persone PSE 46
Chiamare
  con il selettore automatico 20
  con la ripetizione della selezione 25
  con la selezione breve 25
  con microtelefono agganciato 17
  con numeri memorizzati 25
  sulla linea interna/esterna 17
Chiamare sulla linea esterna 17
Chiamare sulla linea interna 17
Chiamare un secondo utente 21
Chiamata
  deviare nel gruppo 48
  parcheggiare 24
  rifiutare 12
  riprendere da attesa 24
  riprendere dal parcheggio 24
  trasferire 23
  trasferire dopo annuncio 23
Chiamata contemporanea 50
Chiamata tramite altoparlante 18
Chiamata urgente 28
Chiamate
  citofono 15
  deviazione 34
  deviazione del numero passante nella rete pubblica 36
  distribuire 52
  rispondere 10
  rispondere per altri, gruppo 51
  rispondere per assente 12
Chiave elettronica
  centrale 43
  del telefono 30
Chiave elettronica centrale 43
Citofono 15
Cod. di accesso alla linea esterna 17
Codice d'addebito 26
Codice personale 31
Commutare la segnalazione
  nel gruppo direttore/segretaria 49
Conferenza 21
Conferenza a tre 21
Consultazione 21
Controllare la funzionalità 33
Cura del telefono 60

D

Descrizione dell'uso 8
Deviare il numero passante 36
Deviare il numero passante nella rete pubblica 36
Deviazione 34
  numero passante 36
  numero passante nella rete pubblica 36
Deviazione di chiamata 34
Deviazione variabile 34
Direct Inward System Access 43
DISA 43
Distribuire le chiamate 52
Distribuzione delle chiamate (UCD) 52

F

Funzioni
  attivare/disattivare per altri telefoni 42
  reset 40
  utilizzare dall'esterno 43
Funzioni direttore/segretaria 48
Funzioni segretaria 48

G

Gruppo con tasti di linea 48
Gruppo di chiamata 51

H

HiPath 5000 RSM
apriporta 58
chiamata contemporanea 53
deviazione di chiamata 54
gruppo di chiamata 56
relè 57
ricerca circolare 53
servizio notte 55
Hotline 19
Hotline a tempo 19

I

Identificazione chiamate anonime 14
Impostazioni del telefono 29
In caso di anomalie 60
Inclusione 28, 41
Inclusione segreta 41
Info(testo)
cancellare/visualizzare 37
ricevere 37
segnalazione 37
Informazioni(testi)
inviare 37
Istruzioni importanti 2

L

Lampade= LED 7

M

Mailbox 13
Marchio CE 2
Messaggi(testi)
inviare 37
Messaggi(testo)
ricevere 37
segnalazione 37
Messaggio(testo)
cancellare/visualizzare 37

N

Non disturbare 14
Nozioni fondamentali per l'utilizzo
optiPoint 500 entry 7
Numero di chiamate 52
Numero di telefono
assegnare 20
disattivare la visualizzazione 18
sopprimere 18

O

Operatori (UCD) 52

P

Pannello di controllo
optiPoint 500 entry 7
Parcheggiare (chiamata) 24
PIN 31
Post-selezione 18
Principio di utilizzo 9
Programmare il codice personale 31
Programmare tasti liberi 32
Programmazione di tasti liberi 32
Programmazioni del telefono 29
PSE Standard 46
PSE Superiore 47
Pulire il telefono 60

R

Relè 46
Relocate 39
Reset dei servizi 40
Reset delle funzioni 40
Ricerca circolare 50
Richiamata 23
Richiamata alternata 21
Ripetere la selezione 25
Riservare (prenotare) la linea 19
Rispondere per altri (chiamate) 51
Risposta diretta 13
Risposta per assente (chiamata) 12

S

Seconda chiamata
- abilitare ... 11
- disabilitare ... 11
- rispondere ... 11
- senza tono di avviso ... 12

Segnalazione appuntamenti ... 13
Segnalazione automatica seconda chiamata
- disabilitare/abilitare ... 11

Segnale di flash ... 20
Selezione
- automatica ... 19

Selezione associata/ Selettore automatico ... 20
Selezione automatica ... 19
Selezione breve
- centralizzata ... 25
- chiamare ... 25
- programmare numeri individuali ... 32

Selezione breve centralizzata ... 25
Selezione breve individuale ... 25, 32
Selezione DTMF (a toni) ... 18
Selezione multifrequenza ... 18
Servizio associato ... 42
Servizio dati telefonici ... 45
Servizio notte ... 35
Soppressione del numero di telefono ... 18
Sorvegliare una stanza ... 41
Sostituzione terminali ... 39
Spiegazione dei simboli ... 8
Suoneria ... 10

T

Tasti
- dedicati ... 7
- programmare ... 32

Tasti di linea nel gruppo ... 48
Telefonia IP ... 53
Telefonia LAN ... 53
Telefono
- bloccare ... 30
- bloccare altri ... 43
- bloccare/sbloccare ... 30
- bloccare/sbloccare centralmente ... 43
- cura ... 60
- impostare ... 29
- pulire ... 60
- test ... 33
- utilizzare ... 9
- utilizzarne un altro come proprio ... 38

Tempo di elaborazione ... 52
Test del telefono ... 33
Test del terminale ... 33
Timbro della suoneria ... 29
Tono avviso seconda chiamata on/off ... 12
Tono di selezione speciale ... 13
Trasferire (chiamata)
- dopo annuncio ... 23

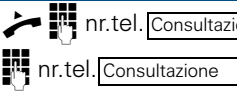
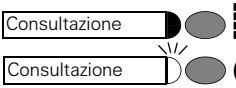
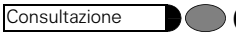
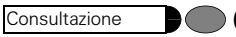
Trasferta (chiamata) ... 23
Trasloco ... 39

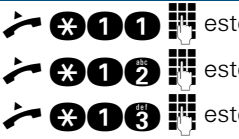
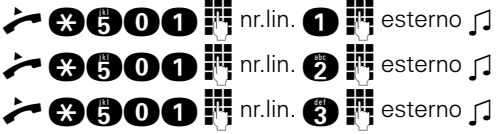
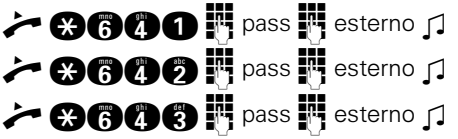
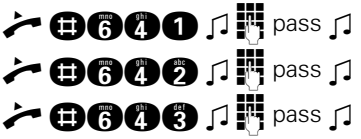
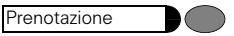
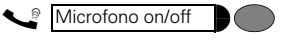
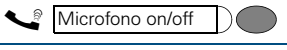
V

Volume del microtelefono ... 10, 29
Volume della suoneria ... 29
Volume di ricezione ... 10, 29

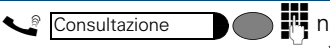
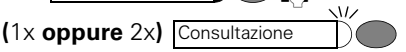
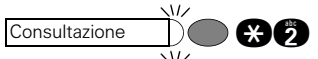
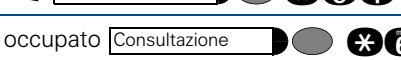
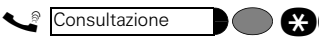
Tabella delle funzioni e dei codici (in ordine alfabetico)

Nella seguente tabella sono contenute tutte le funzioni disponibili. Se programmate (rivolgersi al supporto tecnico competente), possono essere eseguite tramite codice o con i tasti funzione.

Funzioni	**Come eseguirle**
Ascolto silenzioso (solo USA)	
Assegnare costi/codice d'addebito	
Assegnare nr. telefono (non per USA)	
Attivare conferenza	
L'utente non risponde Tornare al primo	**(**1x **oppure** 2x**)**
Ampliare conferenza (max. cinque)	
Terminare conferenza	
Uscire conferenza	
Scollegare utente ISDN-Central-Office dalla conferenza (solo per USA)	

Funzioni	Come eseguirle
Attivare deviazione di chiamata	
Disattivare deviazione di chiamata	
Attivare deviazione della linea	
Disattivare deviazione della linea	
Attivare deviazione di chiamata nella rete	
Disattivare deviazione nella rete	
Attivare prenotazione	
Cancellare prenotazione	
Rispondere prenotazione	
Attivare servizio notte	
Disattivare servizio notte	
Attivare la visualizz. numero	
Disattivare la visualizz. numero	
Attivare microfono	
Disattivare microfono	
Attivare Non disturbare	
Disattivare Non disturbare	

Funzioni	Come eseguirle
Bloccare il telefono	✱ 6 6 codice
Sbloccare il telefono	# 6 6 codice
Bloccare il telefono centralm.	✱ 9 4 3 interno ✱
Sbloccare il telefono centralm.	✱ 9 4 3 interno #
Cerca persone (non per USA)	✱ 4 5 interno ♫
Rispondere (PSE standard)	✱ 5 9 interno
Rispondere (PSE super.)	# 4 5 interno
Chiamare	nr.tel. **oppure** nr.tel.
Chiamare con la selezione breve	Selezione breve **(**✱0...✱9 **oppure** 000...999**) oppure**
	✱ 7 **(**✱0...✱9 **oppure** 000...999**)**
Programmare numeri di selezione breve individuale	✱ 9 2 ✱0... ✱9 ♫ esterno ♫
Chiamata contemporanea, uscire	# 8 5 ♫ **oppure**
	# 8 5 # ♫ **oppure**
	# 8 5 gruppo ♫
Chiamata contemporanea, entrare	✱ 8 5 ♫ **oppure**
	✱ 8 5 # ♫ **oppure**
	✱ 8 5 gruppo ♫
Chiamata diretta	✱ 8 0 interno ♫
Risposta diretta	
Chiamata urgente	interno ♫ occupato **att. 5 secondi**
Collegarsi con il citofono	**oppure** dopo 30 sec. interno
Aprire la porta	Consultazione ✱ 6 1 interno
Abilitare apertura porta	✱ 8 9 int. + cod. ♫ **(**1 **opp.** 2**)**
Disabilitare apertura porta	# 8 9 interno ♫
Commutazione segnalazione On	✱ 5 0 2 nr. linea ♫
Commutazione segnalazione Off	# 5 0 2 nr. linea ♫

Funzioni	**Come eseguirle**
Consultazione	
Terminare la consultazione, Tornare al primo interlocutore	
Richiam. alternata	
Attiv. conferenza a tre	
Collegare gli interlocutori	
Distribuzione delle chiamate UCD	
Registrarsi	
Cancellarsi	
Indisponibile	
Disponibile	
Tempo elaborazione On	
Tempo elaborazione Off	
UCD notte On	
UCD notte Off	
Gruppo chiamata On	
Gruppo chiamata Off	
Hotline	
Id, chiamate di disturbo (non per USA)	
Inclusione	
Inviare messaggi	
Cancellare messaggi (inviati)	
Ricevere messaggi (inviati)	
Mailbox	**oppure** 
Parcheggio	
Ripresa da parcheggio	

Funzioni	Come eseguirle
Programmare codice personale	✆ ✱ 9 3 cod.att. 2x cod.nuovo
Registrare appuntamenti	✆ ✱ 4 6 (ora p.e. 0905) ♫
Cancellare appuntamenti	✆ # 4 6 ♫
Memorizzare appuntamenti	✆ ⌐
Regolare il volume di ricezione	✆ (⊕ **oppure** ⊖) ⊕ ⊖ contemporaneam.
Regolare volume suoneria	(⊕ **oppure** ⊖) 1 ⊕ ⊖ contemporan.
Regolare timbro suoneria	(⊕ **oppure** ⊖) 2 ⊕ ⊖ contemporan.
Relè On	✆ ✱ 9 0 1…4 ♫
Relè Off	✆ # 9 0 1…4 ♫
Reset dei servizi	✆ # 0 ♫
Rifiutare le chiamate	Rilascio
Ripetizione delle selezione	✆ Ripetizione
Riprendere chiamata in attesa	✆ ✱ 6 3 nr. linea
Riservare (prenotare) una linea	✆ esterno occ. **att. 5 secondi** ⌐
Quando la linea di libera (chiamata)	✆ esterno
Rispondere alla seconda chiamata (urg.)	⌐ ✆
	Consultazione ✱ 5 5
Terminare la seconda chiamata, tornare al primo interlocutore	(1x **oppure** 2x) Consultazione
Disabilitare segnalazione automatica seconda chiamata	✆ # 4 9 0 ♫
Abilitare segnalazione automatica seconda chiamata	✆ ✱ 4 9 0 ♫
Attivare tono di segnalazione della seconda chiamata	✆ # 8 7 ♫
Disattivare tono di segnalazione della seconda chiamata	✆ ✱ 8 7 ♫
Rispondere alle chiamate	✆

Funzioni	**Come eseguirle**
Risposta per assente	✱59 int.
Risposta per assente, Gruppo	✱57
Segnale alla rete (flash)	Consultazione ✱51
Selezione associata	✱67 interno nr.tel.
Selezione DTMF/multifrequenza	Consultazione ✱53
Servizio associato	✱83 interno
Servizio dati telefonici	Consultazione ✱42
Sorvegliare una stanza On	✱88
Sorvegliare una stanza Off	
Sorvegliare	interno
Cambiare il numero di telefono	✱9419 proprio nr.tel. codice #9419
Terminare la chiamata	**oppure** Rilascio
Test del telefono	✱940
Trasferire le chiamate	Consultazione nr.tel.
...dopo annuncio al gruppo	Consultazione ✱80 gruppo
Utilizzare un telefono come proprio	✱5088 interno codice

www.hipath.com

© Siemens AG 2003
Information and Communication Networks
Hofmannstr. 51 • D-81359 Munich

Nr. d'ordine: A31003-H1012-C120-3-7219

Le informazioni di questo documento contengono solo descrizioni generali o caratteristiche che nel caso applicativo concreto possono non essere sempre conformi a quanto descritto o possono cambiare per via dell'ulteriore sviluppo dei prodotti.

Le caratteristiche desiderate sono impegnative solo se al momento della stipula del contratto esse sono state espressamente concordate.

Salvo disponibilità di consegna e modifiche tecniche.
Stampato nella Repubblica Federale Tedesca.
16.01.2003